

Сайфулина Анна Геннадьевна

Амурский государственный университет

г. Благовещенск, Россия

E-mail: anya_korzhakova15@mail.ru

Лейфа Андрей Васильевич

Амурский государственный университет

г. Благовещенск, Россия

E-mail: master@amursu.ru

Saifulina Anna Gennadievna

Amur State University

Blagoveshchensk, Russia

E-mail: anya_korzhakova15@mail.ru

Leifa Andrey Vasilievich

Amur State University

Blagoveshchensk, Russia

E-mail: master@amursu.ru

ОБОСНОВАНИЕ СТРАНОВЕДЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В СТРУКТУРЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

JUSTIFICATION OF COUNTRY STUDIES COMPETENCE IN THE STRUCTURE OF TRAINING FOR FOREIGN STUDENTS PREPARATORY DEPARTMENT

Аннотация. В статье представлено обоснование страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения вуза, приведено определение данной компетенции и ее структура.

Abstract. This article presents the substantiation of the cultural competence of foreign students of the preparatory department of the university, the definition of this competence and its structure.

Ключевые слова: *подготовительное отделение для иностранных граждан, социокультурная компетенция, страноведение, страноведческая компетенция.*

Key words: *preparatory department for foreign citizens, socio-cultural competence, country geography, cultural competence.*

В настоящее время образование является одной из самых крупных сфер человеческой деятельности. Оно определяет перспективы развития человечества, выступает фактором, обеспечивающим социальный и экономический прогресс. В условиях мировой глобализации, важным аспектом которой является расширение и укрепление международного сотрудничества, формируется глобальный рынок образовательных услуг. Это обуславливает стремление ведущих государств к созданию перспективных систем образования, востребованных и в пределах страны, и за рубежом.

Российское образование всегда считалось одним из лучших в мире. Высшая школа России объективно занимает ведущие позиции, обладая рядом преимуществ, среди которых – широкий спектр направлений подготовки кадров, ориентация на профессиональную деятельность и тесная

связь с практикой, высокий уровень фундаментальной подготовки. Принимая не только российских студентов, но и учащихся из зарубежья, государство развивает международное сотрудничество, формирует современный имидж отечественной образовательной системы [3].

Большинство иностранных граждан, получающих российское образование, начинают процесс обучения на подготовительных отделениях вузов России. Это обусловлено необходимостью в социально-культурной адаптации учащихся, их неготовностью к обучению на русском языке.

Основная цель деятельности подготовительных отделений (факультетов) – подготовка иностранных граждан к получению образования в российском вузе, их обучение русскому языку, а также общеобразовательным дисциплинам в зависимости от выбранного учебного профиля.

Кроме того, важная роль в обучении отводится всестороннему развитию мультикультурной личности учащегося. На подготовительном отделении у иностранца формируется первое впечатление о России, осуществляется его знакомство не только с русской языковой средой, но и с культурой, историей, географией, природой страны, национальными особенностями русского народа, укладом жизни, а также с городом и вузом, где он проходит обучение. Все эти знания неразрывно связаны с понятием «страноведческая компетенция».

Цель нашей статьи состоит в обосновании страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения, формулировке ее определения и выделении структурных блоков.

Анализ научных работ, посвященных таким вопросам как социокультурный подход к обучению иностранных учащихся (П.В. Сысоев, В.В. Сафронова, Г.В. Елизарова); компоненты социокультурной компетенции (Е.М. Верещагин, И.Л. Бим, В.Г. Костомаров, В.П. Сысоев, Г.Д. Томахин, А. Чейца); страноведческий аспект в обучении иностранных учащихся (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, А.Н. Щукин, Г.Д. Томахин); основы организации и особенности обучения иностранных граждан на этапе довузовской подготовки (Т.И. Капитонова, Л.В. Московкин, А.Н. Щукин, А.Н. Ременцов, А.И. Сурыгин), а также диссертационного фонда по данной тематике и нормативно-правовой базы, регламентирующей обучение иностранных граждан на довузовском этапе, – всё это позволило нам сделать вывод, что страноведческой компетенции иностранных учащихся как основе их обучения на подготовительном отделении нередко не уделяется должного внимания.

Понятие «страноведческая компетенция» наиболее часто встречается в рамках социокультурного подхода к обучению иностранным языкам. Сущность данного подхода заключается в усилении культуроведческого аспекта в содержании обучения, приобщении иностранных учащихся к культуре страны изучаемого языка, формировании социокультурной компетенции. Социокультурная компетенция – это знания социокультурного контекста изучаемого языка и опыт применения таких знаний в реальных ситуациях общения. Одним из аспектов социокультурной компетенции является, по мнению ряда исследователей (А. Чейц, В.В. Сафронов, И.Л. Бим), страноведческий аспект.

Рассмотрим некоторые определения понятий «страноведение» и «страноведческая компетенция».

По мнению А.Н. Щукина, «...страноведение занимается комплексным изучением стран и регионов». Страноведческая информация «обеспечивает не только познавательные, но и коммуникативные потребности учащихся, способствуя формированию коммуникативной и социокультурной компетенции» [7].

Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров понимают страноведение как «совокупность знаний, представлений, предрассудков, чувствований, бытующих в стране (или странах) распространения» языка. Они говорят о том, что все уровни языка имеют страноведческий план, поэтому изучение культурного компонента слов является важным условием успешного овладения иностранным языком» [2, с. 36].

Согласно Новому словарю методических терминов и понятий страноведческая компетенция – это совокупность фоновых знаний о стране изучаемого языка, которые обеспечивают определенный уровень навыков и умений использования национально-культурного компонента языка, невербальных средств общения, речевого этикета в целях общения [1, с. 294].

Если изучить «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком», то можно увидеть, что большое внимание в данном документе уделяется социокультурным и страноведческим знаниям. Отмечается, что этот аспект в отличие от многих других скорее всего лежит за пределами предыдущего опыта учащегося и может быть искажен стереотипами. К социокультурным знаниям могут относиться знания повседневной жизни, межличностных отношений, ценностей и убеждений, языка тела, социальных условностей и др. [8, с. 118].

Таким образом, страноведческая компетенция выступает одной из составляющих социокультурной компетенции и играет важную роль в обучении иностранных студентов, способствует их адаптации в новой языковой и социокультурной среде.

Формирование страноведческой компетенции – неотъемлемый аспект подготовки иностранных учащихся к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке. Требования к первому уровню общего владения русским языком как иностранным, необходимому для поступления в российский вуз, содержат перечень интенций, ситуаций и тем общения, в рамках которых иностранец должен уметь ориентироваться и осуществлять речевое общение. Среди таких тем – система образования России; Россия и ее регионы; известные деятели науки и культуры России и др. [6, с. 7].

В современных «Требованиях к освоению дополнительных общеобразовательных программ» формирование страноведческой компетенции предусмотрено в рамках изучения дисциплин, соответствующих учебному профилю (русский язык, история, литература, обществознание), на основе междисциплинарных связей [5].

В результате проведенного исследования нами было сформулировано определение страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения.

Страноведческая компетенция иностранных учащихся подготовительного отделения – одна из частей социокультурной компетенции, которая представляет собой совокупность фоновых историко-культурных, географических и социально-политических знаний иностранного учащегося о стране изучаемого языка и ее представителях (носителях языка), а также умение применять эти знания для успешной коммуникации с целью обучения и адаптации в новой языковой и социокультурной среде; способствует подготовке иностранного учащегося к продолжению обучения в российском вузе.

На основе анализа структуры социокультурной компетенции, представленной в работах В.В. Сафроновой, И.А. Зимней, С.В. Пахотиной, а также структуры страноведческой компетенции (А.Э. Рахимова, О.В. Еремеева) нами выделены следующие структурные блоки страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения: когнитивный, функциональный и мотивационно-ценностный.

Когнитивный блок включает знания иностранных учащихся подготовительного отделения о стране изучаемого языка и о представителях этой страны (носителях языка). Это знания о географическом положении, природных условиях; о государственном, политическом и экономическом устройстве; об исторических особенностях, об истории развития отношений между страной изучаемого языка и родной страной учащегося; о системе образования; об особенностях национальной культуры (быт, праздники, традиции и обычаи, выдающиеся деятели науки и культуры, достопримечательности); об особенностях речевого и неречевого поведения представителей страны изучаемого языка, их менталитете.

Функциональный блок включает умения применять перечисленные знания для успешной коммуникации с целью обучения и адаптации в новой социокультурной и языковой среде: умение сопоставлять географические, политические, экономические, исторические и культурные особенности страны изучаемого языка и родной страны, находить их отражение в языке; умение адекватно воспринимать речевые и неречевые особенности поведения представителей страны изучаемого языка; умение использовать совокупность знаний о стране, особенностях языка и поведения его носителей в соответствии с реальными ситуациями общения.

Мотивационно-ценностный блок включает мотивацию иностранных учащихся к обучению (интерес к учебному процессу, стремление к поиску дополнительной страноведческой информации, к коммуникации, работе в команде и др.), а также такие качества как толерантность, культурный полицентризм, эмпатия, позитивная этническая идентичность.

Содержание указанных блоков страноведческой компетенции иностранных учащихся реализуется в рамках дисциплин учебного плана, внеаудиторных мероприятий, воспитательной работы (рис. 1).

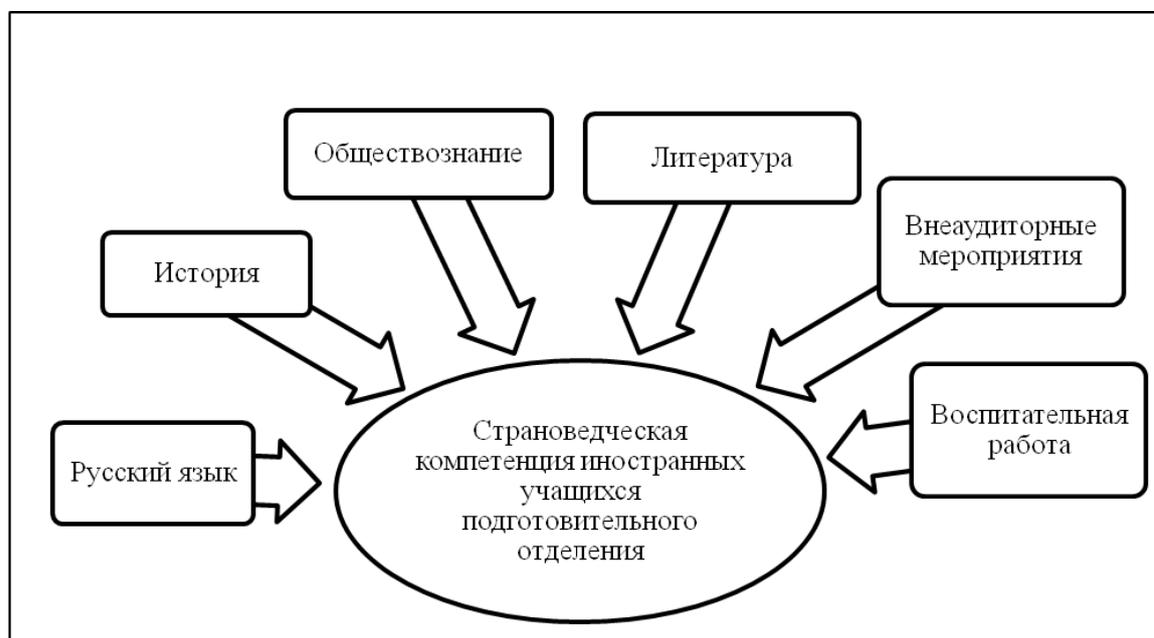


Рис. 1. Реализация страноведческой компетенции иностранных учащихся подготовительного отделения.

Таким образом, страноведческая компетенция иностранных учащихся в структуре подготовительного отделения играет весьма важную роль и способствует решению образовательных, развивающих, воспитательных задач, стимулирует познавательную активность учащихся, повышает их мотивацию к обучению.

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.

2. Верещагин, Е.М., Костомаров, В.Г. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы / под ред. и с послесловием акад. Ю. С. Степанова. – М.: Индрик, 2005. – 1040 с.

3. Курилкина, М. Высшее образование как ценность. Перспективы включения российского высшего образования в Болонскую конвенцию // М. Курилкина, О. Мовсесян // Информационный гуманитарный портал «Знание. Понимание. Умение». – 2007. – № 1. – Режим доступа: <http://www.zpu-journal.ru/e-zpu/1/Kurilkina&Movsesian/>. – 20.03.2021.

4. Лейфа, А. В., Сергиенко, Ю. П., Лукина, Е. Ю., Лю Юйцзе. Опыт международного сотрудничества Китая и России в сфере образования // Педагогика. – 2015. – № 5. – С. 121-125.

5. Требования к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке: утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 3 октября 2014 г. № 1304 // Портал ГАРАНТ.РУ: офиц. сайт. – Режим доступа: <https://base.garant.ru/70805592/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/>. – 20.03.2021.

6. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н.П. Андриюшина и др. – М.; СПб.: Златоуст, 2009. – 32 с. – Режим доступа : <http://www.zlat.spb.ru>. – 20.03.2021.

7. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Филоматис, 2006. – 480 с.

A Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment. – Strasbourg, 1986. – 273 с.

Сайфулина Анна Геннадьевна, аспирант АмГУ

e-mail: